

GALATAS

*Galacia Jiinjeri Iicamedi Pablo
Acaatinuhaame.*

¹ Uujoho Pablo minisuminaafi, miyaminaa uco ñcimoro agalluubo icatino. Jesucristoro uco agalluubo, bu diiboco guijevefeenetì ubuheetesuubo Moocaani uco agalluubo.

² Jaamo mñhai, uujoho, bu paryi monahabomi icamo jihaameque macaatinihi Galacia jiinjeri iicajano Moocaani iijanominaadi.

³ Jaamo amñhai Moocaani, bu Mohaivojñbo Jesucristo icamisi aacino sajeebñ imino omoonino icanoma mihica.

⁴ Jaabo ifiico mohallivi aaciuboro guijeveuhi mohimitihallivi, mñhaico itaajasuqui jihimiti jiinjeti; Dios Moocaani jeebñ onoobadi.

⁵ Jaabo Moocaanico mihimo fahijivaro. Fine.

Chahabogo Sibogo Taajasujñbogo.

⁶ Uco aivo sihidi meheetyesuhi guenene icatimoro Moocaanico mejeevesuneri Cristo mñhaico agajinofeenedi amñhaico ucuuhuvahinñboco. Jaamoro siibadi iicano jñbogocoro magaayichi.

⁷ Sibogo chahahi miya taajasujñbogo. Jilli ñfurumo sita amñhaico casivusuhicahi. Jaamoro imogomo Cristo taajasujñbogoco sibogoti ubuunaninoco.

⁸ Jaanoti amñhaico taajasujñbogoco mahacihinobuunati uujoho, bu niquejefañoti asaabo Moocaani tomominaafi iicaruubo, bu

saatoho sita iicaruva icano siibadi iicabogoco mijibogohachiji, mihai Moocaani afaijanoguino mihicajirahi.

⁹ Jaanoco uujoho fone nuucuuhi. Jaarunoco bu jino siino neehi: Amihai taajasubogoco magayicihinicubogohallivi sita amihai sibogoco ijibogohachiji diito Moocaani faijaguino icahi.

¹⁰ ¿Nacu jilli ononoti miyaminaa uco cahacisuhi? Cha, tolli icatino Moocaani uco acahacisunoco imeguehi. Uujoho jaanoti imogotihii uco miyaminaa acahacisujirunoco omooninoco. Jaanoti miyaminaaco cahacisuruva, uujoho Cristo jeecivominaafi icajitirahi.

Jilli Pablo Minisuminaafiti Minifutuuhi.
(Hch 8.1-3)

¹¹ Jaanogui magaaja jinooco tañahabomi: Uujoho taajasujibogoco ijibogono miyaminaafi esamaajere icatino.

¹² Toonoco uujoho cajaanii miyaminaafiti gaayicihinihi. Mihaiñooba uco jibeguehinihi. Jesucristoro uco jinooco gaajasuhinihi.

¹³ Amihai magajacuuhii iticoni judiomii ijico omoonihicausumi imino omoonihicaunoco. Amihai magajacuuhii uujoho Moocaani iijanominaaco finisuqui idaasuno omoonihicaunoco.

¹⁴ Jaabo uujoho judiomii ijico aivo tayoto taticovoviro ificabano iicaurumo janaanivii imino mooniuhii. Uujoho aivo imino moonihicauhi moheedetemihai ijico.

¹⁵ Jaaruuboco uco Moocaani sahijitiro icuuhii fiivutibocoro, sihidi agaijimaño uco icuubo.

16 Tolli iimuguuboro uco Illico gaajasuubo, uujoho diibo taajasujibogoco jibeguequi judiomi iicatimofeenevi. Jaabo jilli iicausumi miñhaiñoobajaago fuutihi toonoti uco ijibeguequi.

17 Bu Jerusalevi fuutihi iticoni tahimegavi minisuminaati iicacuumoco toonoti idillutoobo. Jilliro guenenene icatiboro fuuhi Arabia jinijevi. Jahigoti uhuumiubo gaseuhi Damasca cuumivi.

18 Jaabo mificabaci, saficaba icanobuunati jari Jerusalevi fuuhi. Jahigo jari Pedroco gaajauhi. Jaaboma fahuseeci satihai idino fucuvano icauhi.

19 Jaaruubo bu saatohoba minisuminaaco atyimeutihi idibocoro Jacobo Aivojibo Jesu nahaboco atyimeuhi.

20 Moocaani imefeenevi miyanotiro jino neehi acaatiniibo.

21 Jaanobuunati fuuhi Siria, Cilicia icano jinijevi.

22 Jaaboco uco monahabomi Cristota Judea jinijeri iicamo imino atyimeutihi.

23 Jilliro uguubuumoro uuditi neehicauhi: Iticoni mihaico toonohalliti idaasuno omoonihicaubo, jisumi taajasujibogoco jibogooboro feehicahi toonoco iticoni ifinisiqui omoonihicaurunoco, noomoro.

24 Jilli noomoro uuditi Moocaanico imehicaumo.

2

Saatoho Minisuminaa Pabloco Gaayicahi.

(Hch 11.1-30)

1 Jaanobuunati fahuseeci motihaiti igueenemeheje idino ficabavabuunati siino fuuhi Jerusalevi,

Bernabe onooboma. Jaabo uujoho satyuuhi tahigo Tito onooboco.

² Tahí fuuhi, Moocaani uco tahí difo unuuneguiha. Jahí Jerusaleví Moocaani iijaminaa imiyaamoma ijeevadi mihigaivuuhí diitoco imino jibuguuhi taajasujibogoti judiomí iicatímofeeneví ijibeguehicaaboti. Jilli mooníuhi ududícamaaihicauno jihovonobadi iicajiruneguiha.

³ Jahígo uuma ufuubo Tito judiomíooobo icautíruuboco iimeeheque míhai miqúitícisuutihí.

⁴ Jaarunaa miya nahabomí iicaútímo mofañodi toovono ijícafutuumo imuguuhi diibo meeheque iquitícíunoco. Jaamo diito mofeeneví jícafutuuhí gaajamínaatí ufuumo, Cristo Jesuma mihicacúunofeenedí judiomíco atajíbahicanotí mataajacúunoco agaajatuumo. Jaamoro míhaico siino Moise tajíba jíjovototí imoonísuquí ufuumo.

⁵ Jaarumoma síhidí mejenaucasiuhi. Amíhai taajasujibogoco miyaanoco magaaýícicuunoco jeevesutímo toonofañoro míicaquí.

⁶ Jaarumo diito imiyaamo iicaurumo uco bohobogobadi iicanoco ajashuno jibuguutihí. Jaaruno diito tollí iicano uco míllí moonítíhi, Moocaani miyamínaaco udugaacutímaño.

⁷ Jaamo uco bohonobatí jibogotímoro jillíro gaajacúumo uco Moocaani judiomí iicatímojaago taajasujibogoco satyequí aacúuboro atajíbaunoco, Pedroco díiboro tobogocoro judiomíjaago isatyequí acúubo.

⁸ Míro díiboro Moocaani Pedroco mínísumínaaftí judiomífeeneví agalluubo, uco

minisuminaafiti galluuhi judiomi iicatimofeenevi.

⁹ Jaamaño Jacobo, Pedro, Jua iicamoco aivo imiyaamo eneehicaumo gaajaciuhi Moocaani uco toono dudicamaajeque aaciunoco. Jaamoro misico ihuseneque aciumo uco, Bernabeque icano. Jilli mooniumo magarijicasimoro manahobovacasi jinoco. Jaamoro bu imuguumo misi judiomi iicatimofeene mududicamaaituujinoco. Jaanoti diito judiomi guiiha toonoviro fitafutuuhi diitofeenevi idudicamaaiqui.

¹⁰ Jaamo misico idinocoro tajibauhi idaa sumoco mehesafetehicajinoco. Jaanoco uujoho jabajeevetibo imino moonihicahi.

Pablo ibahi Pedroco Antioquia Cuumivi.

(Hch 11.1, 2)

¹¹ Jaanobuunati Pedro Antioquia cuumivi ufuuboco ihimefeenevi uujoho ibauhi, imitino omoonihicahiti.

¹² Iticoni machuhicaubo sano judiomi iicatimehejema. Jaanaa Jacobojaagodi iicaumo saatoho judiomi agasecuudi diito judiomi iicautimoti udugaavuuboro siino diitoma machucuutibo, diito ibai meehe quitici tajibaminaa iicaumaño diitoco iiguiuboro.

¹³ Jaabadiro bu saatoho judiomi Cristoco imiyaavugucuurumo Pedro abañisuubo omoonihicaubadiro minifutuumo, bu Bernabe icauruubo diitobadiro minifutuuhi.

¹⁴ Jaamo diito miyaano taajasujibogo onoobadi icatimo iicaunoco aatyimeuboro Pedroco famoohimefeenevi nuuhi: Ijoho judiomi oobo diicaruubo judiomi iicanicibadi icatiboro, judiomi iicatimo icabadi diicahicahi. Bu, ¿milli

jaabo toono judiomi iicatimoco judiomibadi iicaqui tajibahicahi? nooboro nuuhi.

Judiomi, Saatohobadiro Miyaavogofenedi Taa-jahi.

15 Miihai naha mifiivuunotiro judiomi. Jaamo miihai siijiinijeoto imitiminaa iicabadi mihicatihi.

16 Jaarunofaño magaaajahi, Moise tajibaco omoonirumoco miihaiñoobaco Moocaani agaayicijitinoco. Jaanoti idinotiro miihaico gaayicijiibo Jesucristoco mimiyaavogonofenedi. Jaamaño bu miihai Jesucristoco mimiyaavuguuhi miihaico toonofenedi Moocaani igaayiciqui. Jaamo miihai tajibaco momooninoti magaayicicafototihi. Jaamaño miihaiñoobaco Moocaani gaayicijitihii tajiba onoonoco omoonimoco.

17 Jaanoti Cristofenedi miihaico Moocaani agaayicinoco momooninaaca saatoho miihaico neehicahi: Imitimo, Moise tajiba onoobadi moonitimo, noomoro. ¿Nacu fine Cristo miihaico imitiminaati eetavehi? ¡Cha, tolli icatino!

18 Jaanoti naha ifinisucuuno tajibaco, bu siino dojicuviro eetavuruva uujoho imitiminaafiti icajirahi.

19 Miuro uujoho tajibatii iguijevecuubobadi icacuui; toonoro tajiba uco gaajasuui toonofenedi taajatibo iguijevejinoco. Jaaneguiiha jisumi uujoho Moocaani imogobadi moonihicahi diibeguiiharo iicacumaño.

20 Jaabo Cristo imohohallivi iguijevehinisumi uuma sano guijevehinicuubo. Jaaneguiiha uujoho iguijevecunobadi. Jaamaño uujoho diibo icacuutihii, Cristorucu jino tafifaño iicano. Jino

uujoho iicano ifima icahi, Moocaani Achico imiyaavogonofeenedi. Diibo uco agaijũbororo tahallivĩ ifiico aciũbo guijevefaño.

²¹ Jaamaño Moocaani imihuseque uujoho tihĩsutihĩ. Jaanoti tajũba onoonoco momoonĩnoti mĩnoco Moocaani igaayĩciruva, Cristo guijeveuno jaaduvechujitirahi.

3

*¿Tajũba Nacu Imihĩ? ¿Nacu Miyaavogo Imihĩ?
(Rm 4.1-25)*

¹ ¡Ayi! Aivo jihovoto amĩhai Galata cuumioto. ¿Mĩjoho amĩhaico bañihĩ miyabogo taajasujũbogoco miyaavogotimo miicaqui? Mĩro amĩhaico mĩjũbogomoro imino amĩhaico mihĩfusucuuhi diiboro Jesucristo etetecucinũboco foovono magaajaqui.

² Eneecata jinoti uco mĩjũbogo: ¿Milliti amĩhai Moocaani Gaijaco magaayĩcĩhinĩhi? ¿Nacu Moise tajũba onoonoco momoonĩhicaunoti? ¿Nacu muguubuhinĩnoco mimiyaaveguehinĩnoti?

³ Milliti jaamo amĩhai jihovotobadi mejeevahi. ¿Nacu Moocaani Gaija sefari miticonĩhinĩnoco, jillĩ mosefariro mihĩfutusuji, noomoro mehesicĩnĩhi?

⁴ Sicamañobadiro mafatyusudino toonohalliti idaasuno mihicanoco. Tollĩ fine icajitino.

⁵ ¿Nacu milliti amĩhaico Moocaani Igaijaco aacũbororo amĩhaifeenevĩ aatyĩmeratinehejeque moonĩhicahi? Tajũba onoonoco momoonĩhicamaño icatino, muguubunoco mimiyaavuguumaño.

6 Miiro Abraham Moocaanico imiyaavugumaño diiboco Moocaani gaayiciuhi.

7 Toonoti amiihai magaaja, paryi imiyaavogomo miyaano Abraham iyaachimihai.

8 Miiro Moocaani siicijetiro judiomi iicatimoco imiyaavogofeenedi agaayiciujinoco aatyimeuboro Abrahamco siicijetiro jiibugucuuhi jino iimino jii bogoco Caatinihaamefaño: Difeenedi paryicino jii ni je cuumiminaa imino moonicafeteji, nooboro.

9 Jaamaño paryi imiyaavogomo, Abraham imiyaavuguuboma sano imino moonicafotonicino.

10 Jaamaño paryi Moise tajii ba onoonocoro imiyaavogomo Moocaani afaijanoguiino icahi. Miiro Caatinihaame neehi: Paryi tajii ba Caatinihaamefaño onoonoco imino ifutususutimo Moocaani afaijaunoguiino icahi, noonoro foovono aivo icano.

11 Jaamaño miihaiñoobaco Moocaani gaayicitihii tajii ba onoonoco omooninoti. Miiro Caatinihaame neehi: Moocaani agaayicimo, imiyaavogofeenedi icaji, noonoro.

12 Jaamaño Moise tajii ba miyaavogoyomono icatihii. Miiro noonoo: Jinehejeque paryi imino omoonimo toonofeenedi icaji, noonoro.

13 Jaano toono tajii ba faijati Cristo miihaico taajasucuuhi. Miiro diibo mohalliti faijaguiino minifutuuhi. Miiro Caatinihaamefaño noonoo: Afaijacinimo paryi imohohallivi etetecucafotomo, noonoro.

14 Jilli icauno Abrahamco imino omooniguunoco Jesucristofeenedi judiomi

iicatimo igaayiciqui, bu famooro miyaavogofenedi Moocaani Igaijaco aaciguuboco magaayiciqui icano.

Tajiba, Bu Aaciguuno Icano.

¹⁵ Tañahabomi, miyaminaa ifivi ooviciboro jino amihaiico jibeguehi. Saafi miyaminaafi onoonoco eheetavoobo toonohallivi imomoco acaatininoco mihaiñooba siino toonohallivi cuhubarutatih, bu buusutatih icano.

¹⁶ Jaabadi Moocaani Abrahamco, iyaachico icano aacjinoco eetavuuh. Miuro Caatinihaamefaño: Ajashutimoco monoonicibadi, diyaachimihaiico, nootino. Miuro: Diyaachico, noono. Jaabo saafiro diibo Cristo.

¹⁷ Jaanoco jino uujoho neehi: Moocaani Abrahaama ihimauboro diiboco aaciguunoco eetavuubo miyanotiro iicaqui. Jaamaño toonobuunati Moise tajiba cuatrocientos treintadi ficabavabuunati agaseuno, toonoco finisuvajitirahi Moocaani aciji unuunoco jaaduveechucuutinobadi moonijitirahi.

¹⁸ Jaano bu Moocaani aaciguuno Moise tajibafeenedi isaaciniruva, ticovono aaciguuno icajitiruno. Jaarunaa miuro Abrahamco Moocaani aciguuhi jilli ticovono.

¹⁹ Jaanogui, ¿nacu, collihiicaqui Moise tajiba icahi? Jilliro imitino mihicanoco igaajasuqui. Jaaruno Abrahamco: Diyaachi, unuubo asaautinohachutaro Moise tajiba iicaqui. Jaano tajibaco Moocaani itoomominaafeenedi Moiseque jibuguuhi diibo miyaminaaco jibeguequi.

20 Jaanoti saafiuro jilli ticovono aaciiguunoco aacimaño sififeenedi acitahiibo. Jaabo Moocaani saafiuro ihaciiguunoco jilli ticovono aciibo.

Tajiība Onoono.

21 ¿Nacu jino Moise tajiība Moocaani aaciiguunojaagodi icatihi, eneejiruno? Cha, icano. Mīro fiivoco ihaciqui tajiībaco ihaciruva Moocaani mīnoco gaayicijirahi tajiība onoonoco momooninofeenedi.

22 Mīro Caatinihaamefaño noono: Paryi famooro miyaminaa imiti jijovoto, noonoro. Jaano tolli icamaño Jesucristoco imiyaavogomo imiyaavogofeenedi Moocaani aaciiguunoco gaayiciji.

23 Iticoni jino miyaavogo agaseutisumi tajiība mīhaico iiguinov̄i jijovototi ficuhicauhi, miyaavogoco aacino agaajacafutuutinohachuta.

24 Jaamaño tajiība, seeme toomominaabadi jeevauhi. Seemeque mihicanicibadi mīhaiotoco jiībeguehicauno Cristo asaautinohachuta. Jaamo mīhai diiboco mimiyaavogomoco Moocaani igaayiciqui.

25 Jaamaño jisumi Cristoco mimiyaavogono agasecumaño tajiība mīhaico otoomonoguiino mihicacuut̄ihi.

26 Mīro miyaavogofeenedi paryi famooro am̄hai Moocaani seemeti mihicahi Cristo Jesuma mihicacumaño.

27 Paryicino famooro am̄hai Cristo Jesujaagovi miminifetequi minitacafutuumo diiberi mijicinihi gaachehuco mohall̄idi mijicinībadi.

28 Jaamaño judiomi, griegomi monoono chahacuhi, bu jijovoto, bu jijovoto iicatimo, bu

gaifimi, bu gaigoomi oono icamo. Miiro Cristo Jesujaagodi mihicacumaño paryi famooro saafiro mihicacuui.

²⁹ Jaamo Cristota mihicacumaño Abraham iyaachimihaiti mihicacuui. Jaamo magaayiciji Moocaani aaciguunoco.

4

¹ Jaamaño uujohe neehi: Miiro seemene caanimi busumijeque agaayicijiibo seemene iicasumi jijovoobobadi icafih, paryi toneheje abajaabo icajiruubo.

² Miiro saatohe tonehejeque ootomomoro imino ficufih caanimi: Jino dinoo, noomoro ohoovicijifucu agasenehachuta.

³ Jaabadi miihai mihicauhi momiyaavogo seemebadi ujusitinochachuta. Jilli miyaminaa esamaaje ononoguiino mihicahicauhi.

⁴ Jaarunaa tufucu agasecuudi Moocaani Illi Cristoco galluui gaigooti ifiivuboco. Jaabo jiijehallivi saauhi judiomii tajiiibaguiino iicaubo.

⁵ Jilli saaubo miihai toono tajiiibaguiino toono jijovototi mihicamoco itaajasuqui; Jaadi miihaico Moocaani iseemeti igaayiciqui.

⁶ Jaamo amiihai Moocaani seeme mihicacuunoco igaajasuqui Illifeenedi Igaajaco* amiihai jeebiiñaño galluubo. Jaabo Igaajafeenedi menea-hicahi: Moocaani, iiijoho Taacaani, noomoro.

⁷ Jaamaño iiijoho Moocaani seemenerucu, jijovono diicacuutihi. Jaabo iiijoho iseemene

* **4:6** Griego iijiri: Illi Gajaco, noono.

idiicamaño ico Moocaani ibusumijeque
aaciguunoco aciji Cristofeenedi.

Pablo Jeeb# Miyaavogominaajaagovi# Icahi.

⁸ Iticoni naha am#hai Moocaanico
magaajaut#sumi, jihovoto caanimi j#jovototi
mihicauhi.

⁹ Jaarumo jisumi Moocaanico magaajacuui.
Cha, tolli icatino, imiga am#haico Moocaani
agaajacuumo. ¿Coll#hi jaamo siino dojicuv#ro
miminifetehi toono iniinovano esamaajefaño,
bu #daasunofaño icano siino toonoguiinov#
j#jovotobadi?

¹⁰ Am#haihiica suufenitimo mifcuhicahi si-
ibadi iicafucujeque, bu nihibanoco, bu ifafucu-
vaaco, bu ficabanoco icano Moise taj#ba un-
uubadi#rehiica.

¹¹ Aivo #h#hicuguehi tadyudicamaaje
am#haifeenev# sicamañov# ofoomañov#.

¹² Tañahabomi, am#haico neehi: Jaamo
uubadi miminifetehi, uujoho am#haibadi
iminifotobadi#ro. Am#hai uco imitino
moomoon#uno icatino.

¹³ Am#hairyo magaajacuui iticoni am#haico
taajasuj#bogoco iguihuvaumaño sihigo foot#bo
am#haico ij#buguunoco.

¹⁴ Jaano toono iguihuvauno jilli am#haico
inisuno. Jaaruuboco am#hai uco mit#hisuutih#i,
mij#hegueutih#i icano. Jilliro Moocaani
toomominaafico, bu Cristo Jesuco icano
mihicanic#badi uco magaay#ic#uhi.

¹⁵ Tusumi imo imo mihicauno. ¿Cuuca jaano
jisumi icahi? Am#haidit#i neehi: Sihid#i jeevatino

iicauruva am#hai aall#noco tusumi mihic#umoro uco mahac#jirahi sihid# uco magaij#uma#o.

16 ¿Nacu jaabo jisumi am#haim#naafiti minifutu-cuuhi, am#haico miyaanoco onoonohalliti?

17 Diito Moise taj#ba j#bogom#naa am#haico imeguehicahi, jilli am#haico imino imoon#qui icatino. Jilliro am#haico m#haiditi sihigovi udugaacunoco imogomo. Jaamo am#hai diito onoonocoro mihimeguequi.

18 Imijiruno saatoho am#haico agaij#noco mihimogono. Jaarunofa#o am#haima iicasumiro icatino uujoho iicabadi fahij#varo.

19 Taseemegay#mi, siino bu uujoho aiveneri #daasuno icahi am#haiditi, gaigo iseemevaqui aivogo iican#ibadi. Jaabo #daasuno icaaboro icaji am#haifa#o Cristo j#bogo ujusit#no, bu diibobadi mihicat#nohachuta icano.

20 Jaachij#iro am#haima iicacuujirahi, sima#odi am#haima i#maaq#i. ¿Jaaruubo milli bu am#haico neejirahi tahi icat#ma#o?

Sara, Agar Icam#fevi Ohoovic#no.

21 Am#hai Moise taj#baguiino mihicanoco mihi-mogomo jinooco uco monoo: ¿Nacu am#hai mugu-ubut#hi toono taj#ba onoonoco?

22 M#iro Abraham miiseec#co seemevauhi noono. Saseeque seemevaubo ij#jovogo Agar onoogoma. Jaanoti saseeque seemevaubo imiyataaba Sara onoogoma j#jovogo iicaut#goma.

23 Ij#jovogo seemene fiivuuhi pary# famoova seeme ifiivon#ibadi#ro. Jaanoti imiyaago seemene fiivuuhi diibofened# Moocaani aaciguuno imiyaavequi.

24 Jaano jino jilli diitifevi oovicicafetehi minooci unuuno. Agar oovicicafetehi Sinai onoogajivi unuunoco. Tusumivi unuuno seeme fiivehi tajiba jijovototi iicaqui.

25 Jaago Agar oovicicafetehi Arabiari iicagaji Sinaigajivi, bu Jerusale cuumi jisumi iicacuumivi icano. Jaamaño tuucuumi paryi judiomima toono tajibaguino jijovototi icahi.

26 Jaanoti niquejefaño iicano Jerusale sajeebima iicacuumi. Jaacuumi seeme mihai.

27 Miiro Caatinihaame neehi:

Imo imo diica ijoho achiba idiicago, eseemevatigo. Imo imo idiicaneri janaaniviro coovadiinamaahicahi ijoho seemeva aivoco agaajatiguehiica. Miiro ijoho edeevesucafutuugo sihidi diseemema diicaji, aijima iicago janaanivi, noonoro Moocaani aaciguuno Moise tajiba janaanivi sihidi jeevahi, eneejiruno.

28 Tañahabomi, jaamaño mihai Isaac iicabadi mihicamo. Mihai Moocaani aaciguuno seeme.

29 Jaamaño miiro Agar achi Ismael onoobo johono jisumi famooseeme ifivonicibadi fiivubuo. Jaanoti Sara achi Isaac onoobo, Moocaani Gaija Abrahamco unuubadi ifiivuboco Ismael jiiheguchicauhi. Jaabadiro bu jisumi Ismael yoto jiiheguehi Isaac yotoco.

30 ¿Nacu milli Caatinihaame neehi? Miiro noono: Buh gallu dijjovogoco illima. Miiro ijijovogo seemene ibusumijeque gaayicijitihino sano imiyaago seemenema, noono.

³¹ Tañahabomi, jaamaño miihai ijijovogo seemebadi mihicatihi. Imiyaago seemebadiro mihicahi.

5

Sefano Mihica Mataajacuunofaño.

¹ Miiro miihaico Cristo taajasuhinicuuhi sajeebii mihicacuqui. Jaanegui toonofaño sefano mihica. Jaamoro siino tajii baguiino jijovototi miminifutucuudino.

² Uujoho Pablo jino amiihaico onoonoco muguubu. Siino amiihai meehe quitici eetavoguiino miminifotohachijii, Cristo amiihaico taajasujitirahi.

³ Siino bu neehi: Cajaanihacho amiihai meeheque miquiticibo matajii bacafetehi paryi Moise tajii ba onoonoco imino momooniqui.

⁴ Tajii baco imino momoonimaño Moocaani miihaico gaayiciji, noomoro mehesiciniimo. Cristoditi sihigovi miminifutucuuhi, bu Moocaani gajijiti sihigovi miminifutucuuhi icano.

⁵ Jaanoti miihai Moocaani Gaijafeenedi, bu miyaavogofeenedi icano mehesicinihi Moocaani miihaico agaayicicuunoco.

⁶ Jaamo Cristo Jesufañodi mihicacumaño miihaidi sihidi jeevacuutino miquiticinino, bu miquiticiratino icano. Jaanoti naha miyaano ijaadama iicano magaijimoro mimiyaavogono.

⁷ Iticoni amiihai imino mufuuhi. Jaarumoco, ¿miijoho amiihaico miyaanoco jeevesusuhi?

⁸ Toono ejeevesusuno amiihaico ucuuhuvaubo Moocaaniti asaano icatino.

⁹ Mehesicini, ajashuruno levaduraguiiji sihifaño paryi adicifhi.

10 Uujoho aivojiboco amihaiditi esicinini. Jaamo amihai siino simañodi esamaaicuutimo mihicahi. Jaanoti amihaiico niji niji omoonisuhicamoco Moocaani idaasuno mooniji, cajaanihacho icaruuboco.

11 Tañahabomi, miro uujoho quiticicoro jibuguruva judiomi uco jihevejitirahi. Jaanova bu Cristo guijeve imoho jibogo diitoco taticugusujitiruno.

12 Jaamaño oono amihaiico quiticico jibogomoro efehicamo. Jaanova paryi jisumiro finicuujirumo fanuucu!

13 Tañahabomi, miro amihai mihicicafutuuhi tajiba mityaguiinoti mataajaqui. Jaarumo: Mihai jisumi mihimogobadi momoonijirahi, meneedino. Jilliro fahigovavi mejeecivocasi magaijicasinofañodi.

14 Miro paryicino tajiba onono jinoovi sano ifetehi: Sitaaco gaiji difico agaijibadiro, onoonovi.

15 Jaanoti amihai meheeducasimoro muduucasihachiji, imino mehesicini sanomiro mifinisucasidino.

Moocaani Gaija AACINO.

(Rm 8.5)

16 Jino amihaiico onono: Moocaani Gaijafenediro mihica. Jaachiji amihai ifi iimogonoco momoonijitihini.

17 Miro mofi iimogono Moocaani Gaijajaagodi icatihini. Jaabadiro bu Moocaani Gaija mofi iimogonojaagodi icatihini. Jaamaño amihai mihimugurunoco momoonijitihini.

18 Jaanoti Moocaani Gaija amiihaico isigohachiji tajibaguino mihicacuutihi.

19 Tihitino magaajacinichi mofi atajibanocoro omoonimo omoonifinoco: Jahisihijedi mogaimi iicatimehejema icamo, idicunehejeque moonimo, fanoova imogocoro,

20 jihovocaanimico iimomoro jeevivomo, gaibanicoro eetavomo, sitaaco jiihegueme, ibacasififimo, cigueeguefifimo, chahanoti sifiratefimo, dugaacufifimo, ijeevadi sitaama dugaavefimo,

21 sitaaco iinohallitiro jiihevefimo, sitaaco gaicaaufifimo, guiriicavefifimo, machufifimo jilli iicanehejequere moonifimo. Jaanoco jino amiihaico nuucuuhi iticoni eneehinicubadi: Paryi jinehejeque omoonihicamo Moocaani aivojifaño feejitihii.

22 Jaanoti naha Moocaani Gaija onoovasuno toono naha gaiji, imo ica, sajeebii ica, jaabici, sitaaco magaijino, imihuse, miyaavogo icano, bu

23 sicujeebii mihicano, mofi esamaajeheneque miguiinonino icano. Jinehejehallivi chahano tajiba tolli momoonijirahana onono.

24 Jaamaño Cristota iicamo sano diito ifinoma fanoova imitico iimeguehicanenehejeque jeevesucuuhi iguijevecuunobadi.

25 Jino Moocaani Gaijafenedi mihicabadiro bu jaafa miihaico diiboro ticuvusuhi paryi meheetavonehejefaño.

26 Jaaneguiiha moficoro: Aivo mimityahi, noomoro sitaaco fiivusucuutimo miicaqui, bu

iinohallitiro sitaaco j#hevecuutimo miicaqui icano.

6

Fahigovavi Mahamusucasi.

¹ Tañahabomi, saafi imitifaño aacotooboco mahatyimesumi am#hai miyaavogofaño imino mihicacumo tolli iicamoco mahamusu siino miyaavogofaño quehecuno miicaqui. Jaamo si#cuno am#hai jeeb#co miminiyumoro momooni. Am#hai ifico gaihu#nimoro, tolliro bu am#hai toonofaño mahaquetedino.

² Fahigovavi mahamusucasimoro sifi idaasuno iicanoco mahamusu sifi bocinoma ofooboco mihicanicibadi. Tolliti jaamo imino Cristo taj#baco mihifutusuhi.

³ Jaanoti saatoho: Uujoho aivo sihidi gaajahi, noomoro ifico esicinimo. Tolli iicamo ificoro bañihi.

⁴ Famoovaro am#hai ifinoco imino magaaja. Jaadi jari imo imo mihica, am#hai ifiditiro sita ifiditiro icatino.

⁵ Mi#ro famoova ijeevadisahaje iticovoocivi ibocico imiti jaadabadi iicano bocico satyeji.

⁶ Jaaneguiiha am#haico taajasuj#bogoco ij#bogomo am#hai j#bogominaa iicamoco am#hai busumijeti fanoovati mahaci.

⁷ Am#hai ifico mabañisudino: ¿M#joho Moocanico dejecutihi? Paryi miyaminaa abasuno, pary#cino icicafeteji.

⁸ Jaanoti saatoho ifico imo imo omoon#nocoro abasumoco toono ifi#ro diitedi ifinijitino guj#veque noovasuji. Jaanoti Moocani Gaijaco

imo imo omooninoco abasumoco Moocaani Gaija ifinijitino fiivoco onoovasuboro aciji.

⁹ Jaaneguiiha suufenitimo iiminoco momooniqui. Jaamo suufenitimo imino momoonihachiji ufucu inoovaco mihiciji.

¹⁰ Jaaneguiiha fahigovaro imino momoonijino iicanohachuta famoovaacoro imino momooniqui, imi janaanici miyaavogofañodi iicamo monahabomico imino momooniqui.

Afagoono, Niinohiimaa Icanoco Pablo Inoro Acaatinicuuno.

¹¹ Memeeeci cono noono tyigabaje jino amihaidi tahuseri caatinihi.

¹² Amihaico meehe quiticiguinov i ficuunoco iimeguehicamo moonihicahi, jilli miyaminaa ditoco iimeguequiro, bu jaamoco mijoho Cristo guijeve imohohalliti jihevetimo.

¹³ Jaarumo diito meehe quiticiguinov icarumo tajiba onoonoco imino moonihicatihi. Jaarumo imeguehicahi amihai tolliro amihai meeheque miquiticinoco. Jaamoro toonoti ifico quehe quehe imooniqui amihai ifi tolli iicanoco agaa-jacimoro.

¹⁴ Jaanoti naha uujoho jinehejeti tafico quehe quehe omooninoco imogotih, idinoro Mohaivojibo Jesucristo imohovi iguijeveuneri imo imo icahi. Miuro Cristo guijeve imohofenedi uudi paryi jinijeoneheje finihinicuuhi. Jaabadiro bu uudi toojiinije imitico iimeguehicauno finihinicuuhi.

¹⁵ Jaamaño Cristo Jesufañodi mihicacuumedi jaaducafutucuutino miquiticinino, miquiticinitino

icano sabadiro idinoro naha ajaaducafotono bo-
hono ifiima mihicano.

¹⁶ Jaanegui amihai sajeebima, Moocaani
idaasugonoma icano mihica. Amihai jibadi
iicanoco momoonimo, bu paryi famooro
miyanotiro Moocaani cuumiminaa mihicamo
icano.

¹⁷ Jaaneguiiha jisumi imugucuutihii mihaiñooba
uco siino itihisunoco. Miuro jino tahalliri icano
tatyujaavono jibeguehi uujoho Aivojibo Jesu
jeecivominaafi iicanoco.

¹⁸ Tañahabomi, jaafa paryi amihaiico
Mohaivojibo Jesucristo imino moonihi. Fine.

Moocaani iijɨ
New Testament in Muinane (CO:bmr:Muinane)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muinane

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Muinane [bmr], Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Muinane

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
ee143c59-0697-5cd3-8fac-4f9da98f0b30